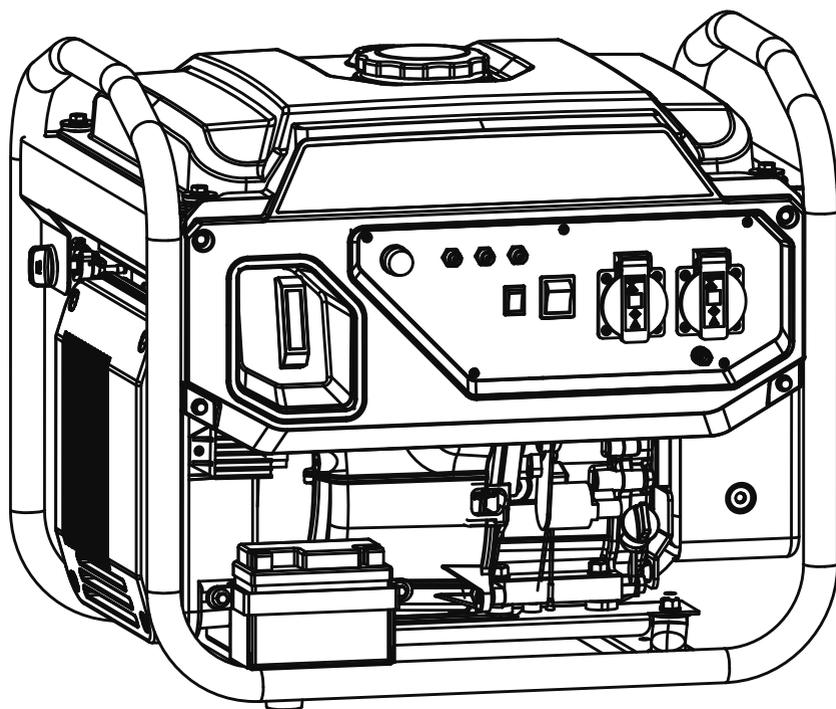


Генератор бензиновый инверторный
BGI 5000
BGI 5000E
BGI 8000
BGI 8000E

Руководство
по эксплуатации



boxbot

Спасибо, что выбрали Vohbot.
Рекомендуем внимательно
прочитать руководство.
Пожалуйста, не выбрасывайте его:
к нему всегда можно обратиться
в будущем.

Содержание

Общие сведения	4
Техника безопасности	5
Комплектация	7
Технические характеристики	8
Описание устройства	9
Подготовка к работе	12
Эксплуатация	15
Стационарное подключение	21
Подключение газового котла	22
Подготовка и эксплуатация в зимнее время	23
Техническое обслуживание	24
Возможные неисправности и методы их устранения	28
Транспортировка, хранение, срок службы и гарантия	29
Утилизация	31

Общие сведения

Благодарим вас за приобретение бензинового генератора Voxbot!

ВНИМАНИЕ! Данное руководство содержит все необходимые технические данные, описания, правила эксплуатации и технического обслуживания бензинового генератора. Внимательно изучите его перед использованием изделия. Руководство входит в комплект поставки изделия и должно быть передано покупателю вместе с ним.

Бензиновый генератор инверторного типа предназначен для автономного энергоснабжения различных электроприборов в местах, где отсутствует стационарное электроснабжение.

Он включает в себя:

- бензиновый двигатель внутреннего сгорания;
- синхронный генератор переменного тока (альтернатор), ротор которого вращается вместе с выходным валом двигателя, вырабатывая электрический ток;
- инверторный блок, который формирует выходное напряжение с заданными параметрами качества.

Инверторные генераторы имеют преимущества перед классическими:

- выдаваемая энергия имеет постоянное высокое качество и не зависит от нагрузки;
- обороты двигателя регулируются при снижении нагрузки, что позволяет экономить топливо;
- меньшие размеры и масса.

ВНИМАНИЕ! Запрещается пользоваться генератором без внимательного ознакомления с Руководством по эксплуатации, а также лицам, не достигшим 16 лет. Местными нормативами может быть установлен иной минимальный возраст лиц, допущенных к эксплуатации данного изделия.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Генераторы рассчитаны на класс применения G1 по ГОСТ Р ИСО 8528-1-2005.

Техника безопасности

ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации внимательно изучите данные правила техники безопасности. Всегда соблюдайте их во время использования и технического обслуживания бензинового генератора.

ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ КРАЙНЕ ТОКСИЧНЫ!

- Запрещено использовать генератор внутри помещений без подключения к стационарной системе отведения выхлопных газов. При подключении системы отведения выхлопных газов убедитесь в отсутствии утечек на всем пути — от выхлопного отверстия глушителя генератора до выходного отверстия на улице.
- Для герметизации соединения выхлопного отверстия глушителя с отводящим патрубком используйте специализированный герметик для выхлопных систем.

ТОПЛИВО ОГНЕОПАСНО И ТОКСИЧНО!

- Заправляйте генератор топливом только при заглушенном двигателе.
- Дайте прогретому двигателю остыть в течение 5 минут перед заправкой.
- Запрещено заправлять генератор вблизи источников открытого огня и нагревательных приборов.
- Запрещено курить в непосредственной близости от генератора.
- Не допускайте попадания топлива на двигатель или глушитель во время заправки. В случае пролива топлива на генератор или землю вокруг вытрите все пролитое топливо ветошью до полного осушения.
- При попадании топлива в глаза промойте их большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.
- При проглатывании топлива немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании топлива на кожу и одежду тщательно промойте с мылом места контакта и смените одежду. Будьте предельно осторожны при обращении с одеждой, смоченной топливом.
- При транспортировке располагайте генератор строго вертикально.

ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ СИЛЬНО НАГРЕВАЮТСЯ!

- Располагайте генератор в местах, недоступных для детей и домашних животных.
- Работающий генератор должен находиться вдали от легковоспламеняющихся предметов и жидкостей.
- Генератор должен быть установлен на расстоянии не менее 1 метра от стен и крупных предметов для достаточного охлаждения.
- Перед запуском генератора убедитесь, что все защитные кожухи и панели

находятся на своих местах и надежно закреплены.

- Запрещается перемещать или поднимать работающий генератор.
- Запрещается накрывать работающий генератор какими-либо материалами, а также размещать на нем посторонние предметы.
- В процессе работы генератора глушитель сильно нагревается и остается горячим некоторое время после его выключения. Не дотрагивайтесь до глушителя во время работы двигателя, а также до тех пор, пока он остается горячим.
- Работающий генератор должен быть установлен на ровную прямую поверхность.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

ВНИМАНИЕ! Бензиновый генератор является источником переменного тока 230 вольт, 50 герц! При обращении с генератором необходимо соблюдать правила электробезопасности!

- Не используйте генератор под дождем или снегом, вблизи бассейнов, устройств полива и иных источников воды и брызг.
- Запрещено прикасаться к работающему генератору влажными руками.
- Генератор всегда должен содержаться в сухости и чистоте.
- Генератор не предназначен для хранения на улице. Влага или лед могут привести к неправильной работе, замыканию электрических частей и поражению электрическим током.
- Генератор всегда должен быть заземлен перед началом эксплуатации.
- При эксплуатации генератора клеммы полной мощности / параллельного соединения всегда должны быть надежно закрыты защитными колпачками.
- Запрещено эксплуатировать генератор, если хотя бы одна из клемм полной мощности оголена частично или полностью.

Примечание! Используйте для заземления медный кабель сечением не менее 3,5 мм².

Основные правила безопасности

- Запрещено использовать генератор в любых целях, кроме его прямого назначения.
- Содержите зону работы и установки генератора в чистоте и сухости. Загрязнение рабочей зоны может привести к аварийным ситуациям и травмам. Не допускайте детей и посторонних людей в зону работы генератора.
- Не надевайте свободную одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты и другие украшения, которые могут попасть внутрь генератора, избегайте открытой обуви. Длинные волосы собирайте под головной убор.
- При техническом обслуживании генератора руководствуйтесь соответствующим разделом данного руководства. Используйте только совместимые запасные части и рекомендованные горюче-смазочные материалы.
- Не приступайте к работе с генератором в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, влияющих на восприятие или скорость реакции.
- Запрещено вскрывать и разбирать генератор, а также вносить изменения в его конструкцию.
- Следите за расположением электропровода, ведущего к потребителю электроэнергии. Электропровод не должен касаться движущихся частей генератора.

Комплектация

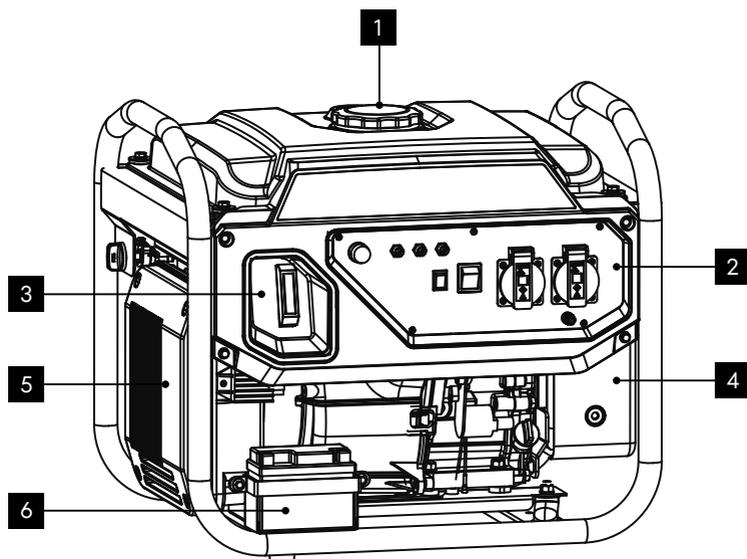
Серия (тип)	BGI	BGI	BGI	BGI
Модификация	5000	5000E	8000	8000E
Генератор бензиновый	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Воронка для масла	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Свечной ключ	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Вилки электрические	2 шт.	2 шт.	2 шт.	2 шт.

Технические характеристики

Серия (тип)	BGI	BGI	BGI	BGI		
Модификация	5000	5000E	8000	8000E		
Генератор	Тип		Инверторный			
	Номинальное напряжение		230 В, 50 Гц, 1 ф			
	Максимальная мощность, кВт	5	5	8	8	
	Номинальная мощность, кВт	4,5	4,5	7,5	7,5	
	Выход полной мощности, 230 В		Клеммы			
	Параллельное соединение		Клеммы			
	Подключение автоматики (ABP)	–	Да	–	Да	
	Количество розеток (230 В, 16 А), шт.		2			
	Порт подключения автоматики (ABP)		–	8-pin	–	8-pin
	Двигатель	Тип		4-тактный, бензиновый, воздушного охлаждения		
Модель двигателя		LT240Fi	LT240Fi	LT190Fi-V	LT190Fi-V	
Рабочий объем, см ³		236	236	420	420	
Мощность, л. с.		8	8	15	15	
Топливо		Бензин АИ-92				
Объем топливного бака, л		12	12	25	25	
Расход топлива при 75% мощности, л/ч		2,5	2,5	4,5	4,5	
Рекомендуемое масло		SAE 5W-30 / SAE 10W-30				
Свеча зажигания, модель		F6RTC				
Объем масла, л		0,6	0,6	1	1	
Система запуска		Ручная	Ручная/ электрон.	Ручная	Ручная/ электрон.	
Уровень шума, дБ		70				
Общие	Габаритные размеры, ДхШхВ, мм		540×460×480	540×460×480	650×570×590	650×570×590
	Масса нетто / брутто, кг		31,5 / 35,2	33,5 / 37,2	56,4 / 59,7	61,4 / 64,7

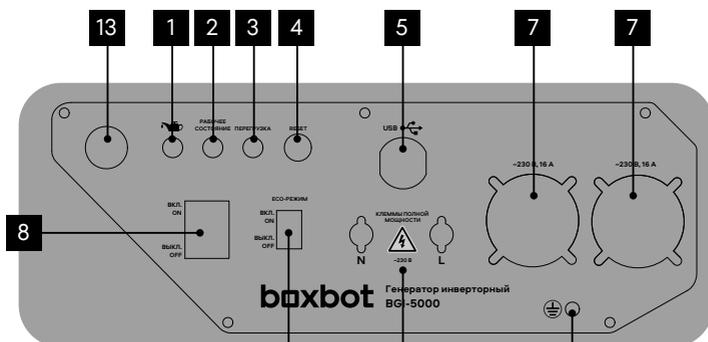
Описание устройства

- | | | | |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Крышка топливного бака | 5 | Инверторный блок |
| 2 | Панель управления | 6 | Аккумулятор
(для моделей BGI-5000E, BGI-8000E) |
| 3 | Рукоятка стартера | | |
| 4 | Глушитель | | |

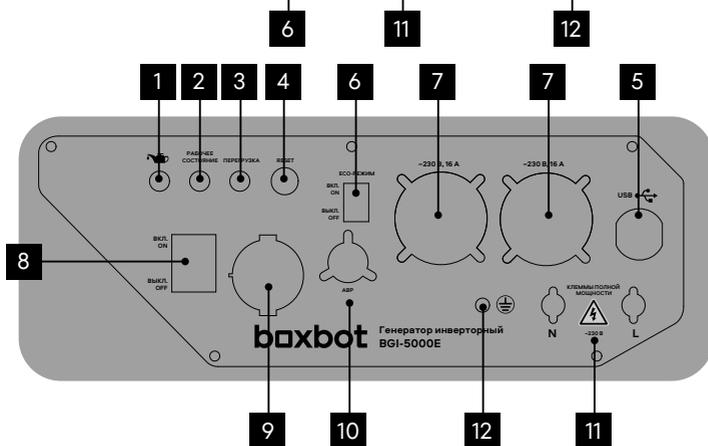


Изготовитель продолжает совершенствовать модели, поэтому в конструкции могут появляться незначительные изменения, не влияющие на эффективную и безопасную работу.

Панель управления

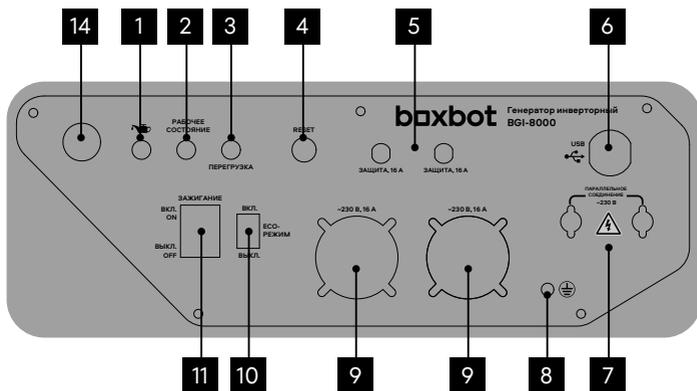


BGI-5000

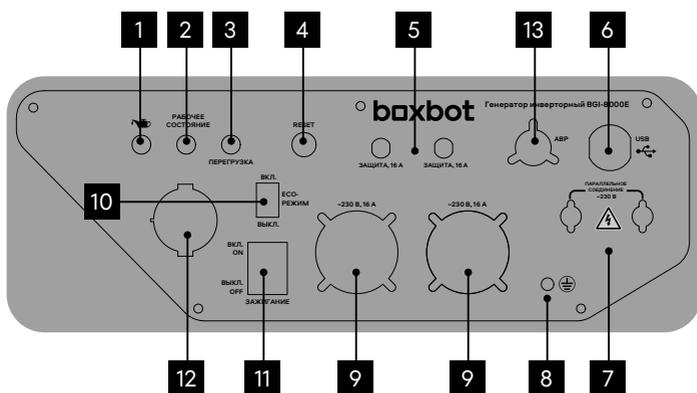


BGI-5000E

- 1 Индикатор низкого уровня масла
- 2 Индикатор рабочего состояния
- 3 Индикатор перегрузки
- 4 Кнопка сброса (RESET)
- 5 Розетка USB
- 6 Выключатель ECO-режима
- 7 Розетка, ~230 В, 16 А
- 8 Выключатель двигателя
- 9 Кнопка запуска START/STOP (BGI 5000E)
- 10 Порт подключения автоматики 8-pin ABP (BGI 5000E)
- 11 Клеммы параллельного соединения, ~230 В
- 12 Клемма заземления
- 13 Ручка воздушной заслонки (BGI-5000)



BGI-8000



BGI-8000E

- 1 Индикатор низкого уровня масла
- 2 Индикатор рабочего состояния
- 3 Индикатор перегрузки
- 4 Кнопка сброса (RESET)
- 5 Индивидуальные предохранители (автоматы) розеток, ~230 В, 16 А
- 5 Розетка USB
- 7 Клеммы параллельного соединения, ~230 В
- 8 Клемма заземления
- 9 Розетка, ~230 В, 16 А
- 10 Выключатель ECO-режима
- 11 Выключатель двигателя
- 12 Кнопка запуска START/STOP (BGI 8000E)
- 13 Порт подключения автоматики 8-pin ABP (BGI 8000E)
- 14 Ручка воздушной заслонки (BGI-8000)

Подготовка к работе

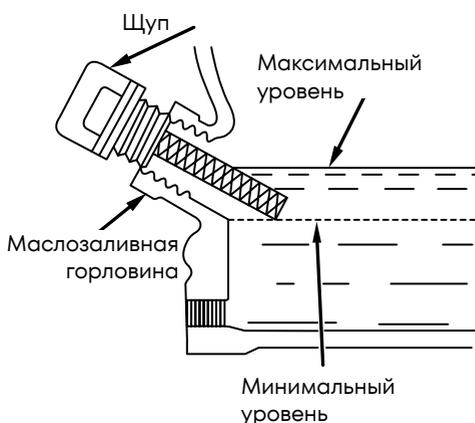
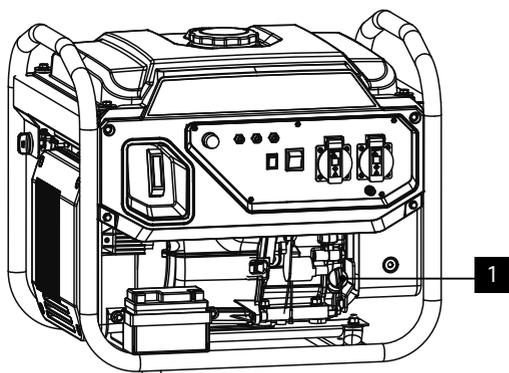
ВНИМАНИЕ! Производите все указанные в данном разделе операции перед каждым запуском генератора.

ВНИМАНИЕ! Генератор поставляется без моторного масла в картере и без топлива в баке. Перед эксплуатацией необходимо залить масло в картер двигателя и заправить генератор топливом согласно разделу «Техническое обслуживание» данного руководства. Любая попытка завести генератор без масла в картере неизбежно приведет к его поломке и утрате гарантии.

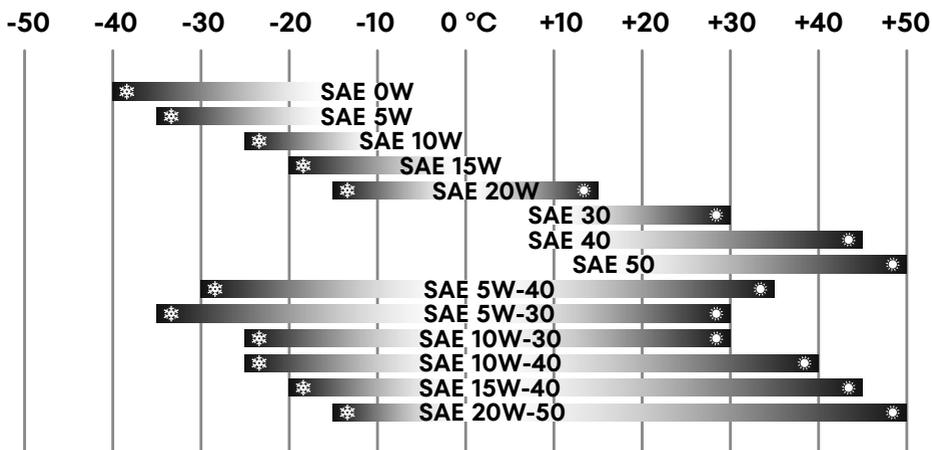
Проверка уровня масла

ВНИМАНИЕ! Проверку уровня масла в двигателе проводите при заглушенном двигателе.

- Открутите крышку-щуп (1) маслозаливной горловины и протрите ее ветошью.
- Вставьте крышку-щуп (1) в горловину, не проворачивая, затем достаньте и проверьте уровень масла.
- При уровне вблизи или ниже минимальной отметки на щупе долейте рекомендуемое масло до середины или максимальной отметки. Не переливайте масло выше уровня.
- Установите на место крышку-щуп маслозаливной горловины. Объем масла смотрите в разделе «Технические характеристики».



Моторные масла имеют различные спецификации вязкости для разных температур и условий эксплуатации. Для правильного выбора моторного масла рекомендуем воспользоваться диаграммой. Определите минимальную и максимальную суточную температуру, при которой планируется использование генератора, и выберите соответствующее масло.



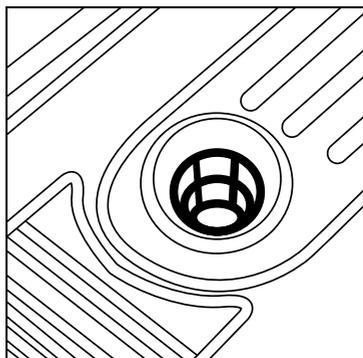
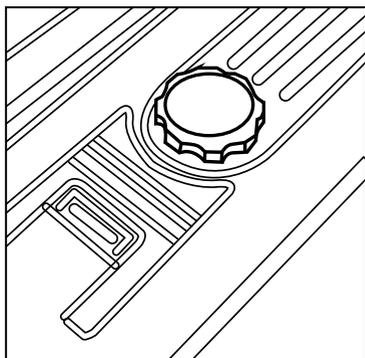
ВНИМАНИЕ! Генератор оснащен системой защиты от сухого запуска без масла. При попытках запустить генератор без масла или с недостаточным уровнем масла в двигателе система зажигания блокируется — и запуск становится невозможен. Многократные попытки запустить генератор при этом могут нанести вред двигателю. Запуск будет возможен только после доведения уровня масла до нормы.

ВНИМАНИЕ! Система защиты от сухого запуска без масла не гарантирует стопроцентную защиту. При наклоне генератора более 10° к горизонту система может не сработать, а двигатель генератора может запуститься и серьезно пострадать. Поломки, вызванные низким уровнем или качеством масла, не являются гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Заправку генератора маслом требуется производить только на горизонтальной поверхности без уклона, чтобы обеспечить правильное отображение уровня масла при проверке.

Заправка топливом

ВНИМАНИЕ! Запрещено заправлять генератор при работающем или горячем двигателе. Перед заправкой закройте топливный кран. Избегайте попадания в топливо пыли, воды и других загрязнителей.



- Заправляйте топливный бак на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.
- Очистите область вокруг крышки топливного бака. Открутите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Убедитесь, что топливный фильтр на месте.
- В качестве топлива используйте только чистый неэтилированный бензин с октановым числом не ниже АИ-92.
- Если уровень топлива низкий, заправьте топливный бак до метки верхнего уровня в заправочной горловине. Уровень топлива не должен превышать максимально допустимый предел.
- Никогда не применяйте смесь бензина с моторным маслом или загрязненный бензин. При заправке избегайте попадания в бак пыли, грязи или воды.
- После заправки надежно закройте топливный бак, плотно затянув крышку топливного бака до упора. Избегайте продолжительного или повторяющегося контакта кожи с бензином или вдыхания его паров. Храните топливо вдали от детей.

Заземление

ВНИМАНИЕ! Генератор должен быть заземлен. Запрещено использование незаземленного генератора.

Заземление генератора предотвращает поражение электрическим током и повреждение электроприборов, подключенных к выводам генератора.

Стационарное заземление должно быть выполнено в соответствии с требованиями **ГОСТ 12.1.030-81 «Система стандартов безопасности труда (ССБТ). Электробезопасность. Защитное заземление. Зануление»**. Все элементы

заземляющего устройства должны быть соединены между собой при помощи сварки, места сварки покрываются битумным лаком во избежание коррозии. Допускается присоединение заземляющих проводов при помощи болтовых соединений.

Для заземления на открытой местности вам понадобится металлический провод и заземляющий стержень (не входят в комплект поставки генератора). Провод должен иметь площадь сечения проводника не менее $3,5 \text{ мм}^2$, желательно быть сделан из витой медной проволоки.



В качестве заземляющего стержня допускается использовать следующие предметы:

- металлический прут диаметром не менее 15 мм и длиной не менее 1500 мм;
- металлическую трубу диаметром не менее 50 мм и длиной не менее 1500 мм;
- лист оцинкованного железа размерами не менее 1000×500 мм.
- Забейте или закопайте заземляющий стержень в землю не менее чем на 1,5–2 метра в зависимости от плотности почвы. Подсоедините провод заземления к стержню. Закрепите провод заземления к клемме заземления на панели генератора.

Эксплуатация

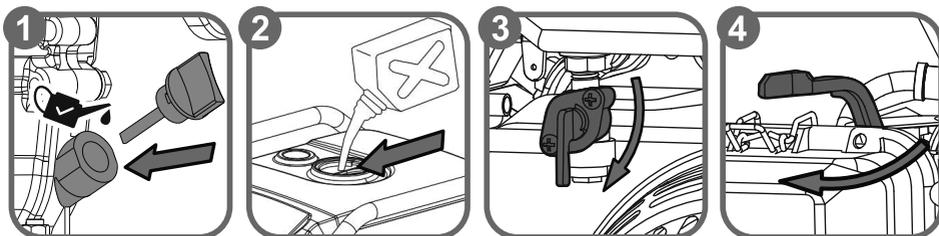
Для долгой и надежной эксплуатации рекомендован следующий режим работы генератора:

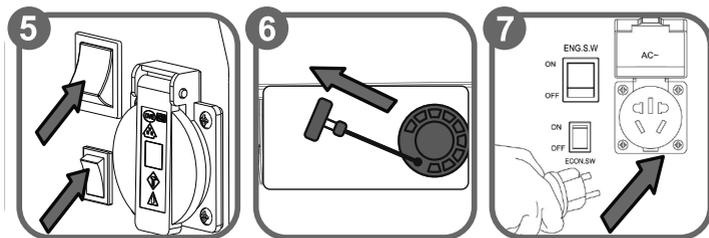
- Постоянная долговременная нагрузка должна составлять не более 70% от указанной номинальной мощности.
- Бесперывная работа не должна превышать 3 часов с последующим получасовым перерывом.

Запуск двигателя

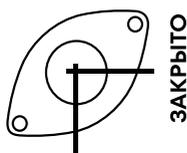
ВНИМАНИЕ! Перед запуском двигателя отключите от генератора все электроприборы и проверьте уровень моторного масла.

Краткая инструкция по запуску изложена на стикере на раме вашего генератора:





- Установите генератор на ровной горизонтальной поверхности. Убедитесь, что перед запуском все потребители отключены от генератора. Проверьте уровень масла в двигателе.
- Заправьте топливный бак свежим чистым топливом АИ-92.



ОТКРЫТО

- Переведите топливный кран в положение «Открыто». Соответствующая наклейка расположена на раме генератора над топливным краном.

- Закройте воздушную заслонку. В моделях генераторов BGI-5000, BGI-8000 ручка воздушной заслонки находится на панели управления. Для

закрытия заслонки ее необходимо вытянуть до упора на себя.



Примечание! Модели генераторов BGI-5000E, BGI-8000E оборудованы электронной воздушной заслонкой. Она открывается и закрывается без участия оператора.

- Переведите выключатель двигателя в положение ВКЛ. (ON).
- Плавно потяните ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем сделайте резкий рывок и запустите двигатель. Если двигатель не запустился с первого раза, повторите процедуру. При первом запуске необходимо медленно прокрутить двигатель несколько раз, чтобы топливо попало в карбюратор).

Примечание! Не вытягивайте трос до конца. После запуска двигателя плавно верните трос в изначальное положение, не отпуская при этом ручку.

- После того, как двигатель заведется и немного прогреется, переведите ручку воздушной заслонки в положение «Открыто».

Примечание! При повторном запуске прогретого двигателя допускается оставить воздушную заслонку закрытой.

- Прогрейте генератор 1–3 минуты, дав поработать ему без подключения нагрузки. После этого подключайте электроприборы к розеткам и клеммам.

Запуск с электростартером (Модели BGI-5000E, BGI 8000E)

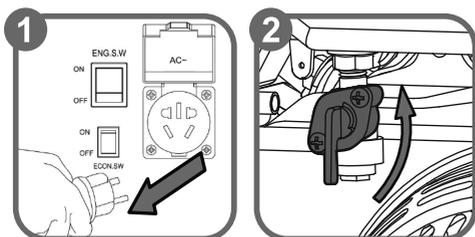
Модели генераторов Voxbot BGI-5000E, BGI-8000E оснащены электрическим стартером с системой START/STOP. Она позволяет легко запустить генератор любому пользователю без ключа зажигания.

Чтобы запустить генератор, используя систему START/STOP, сделайте следующее:

- Установите генератор на ровной горизонтальной поверхности. Убедитесь, что перед запуском все потребители отключены от генератора. Проверьте уровень масла в двигателе.
- Заправьте топливный бак свежим чистым топливом АИ-92.
- Переведите топливный кран в положение «Открыто». Соответствующая наклейка расположена на раме генератора над топливным краном.
- Переведите выключатели двигателя и ЭСО-режима в положение ВКЛ.
- Нажмите кнопку START/STOP 1 раз и отпустите. Система произведет проверку, после чего двигатель запустится.
- Прогрейте генератор 1–3 минуты, дав поработать ему без подключения нагрузки. После этого подключайте электроприборы к розеткам и клеммам.

Остановка двигателя

- Отключите все подключенные к генератору потребители, переведите все выключатели на панели в положение ВЫКЛ. (OFF)
- Закройте топливный кран.



Примечание! При предполагаемом простое генератора без запусков более двух суток переводите воздушную заслонку в закрытое положение.

Подключение электроприборов к розетке 230 В

Примечание! Не подключайте потребители к генератору до запуска и прогрева двигателя.

- Убедитесь, что генератор заземлен.
- Выключите электроприбор перед подключением к генератору.
- Подключите электроприбор к розетке генератора.
- Включите прибор.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением убедитесь, что оборудование выключено. Суммарная мощность подключаемого оборудования не должна превышать номинальную мощность генератора.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте нагрузку при непрогретом двигателе — это отрицательно сказывается на его технических характеристиках и сокращает срок службы.

ВНИМАНИЕ! При подключении к генератору электрооборудования с большими пусковыми токами (электроинструмент, компрессоры, насосы) необходимо учитывать значения пусковых токов.

Для определения совместимости генератора и электроприбора пользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Пусковые токи

Потребитель, тип	Кратность пускового тока	Длительность импульса, с
Лампы накаливания	5–13	0,05–0,3
Электронагревательные приборы	1,05–1,1	0,5–30
Люминесцентные лампы	1,05–1,1	0,1–0,5
Приборы с выпрямителем на входе блока питания	5–10	0,25–0,5
Приборы с трансформатором на входе блока питания	до 3	0,25–0,5
Устройства с электродвигателями (без системы плавного пуска)	1,5–7	1–3

Снятие полной мощности 230 В

ВНИМАНИЕ! Использование клемм полной мощности и электроприборов без штепсельной вилки сопряжено с повышенным риском поражения электрическим током! Производите все операции с генератором во время использования клемм полной мощности только в электрозащитных перчатках!

Ваш генератор оснащен клеммами двойного назначения. Во-первых, они позволяют снять полную мощность с генератора напрямую, без использования дополнительных вилок, что может быть удобно в полевых условиях или при крайней необходимости.

Во-вторых, они позволяют соединить 2 одинаковых генератора параллельно и запитать потребители с суммарной мощностью практически вдвое выше, чем номинальная мощность одного генератора.



Для снятия полной мощности необходимо сделать следующее:

- Зачистите от изоляции концы жил питающего провода электроприбора на 5–7 см.

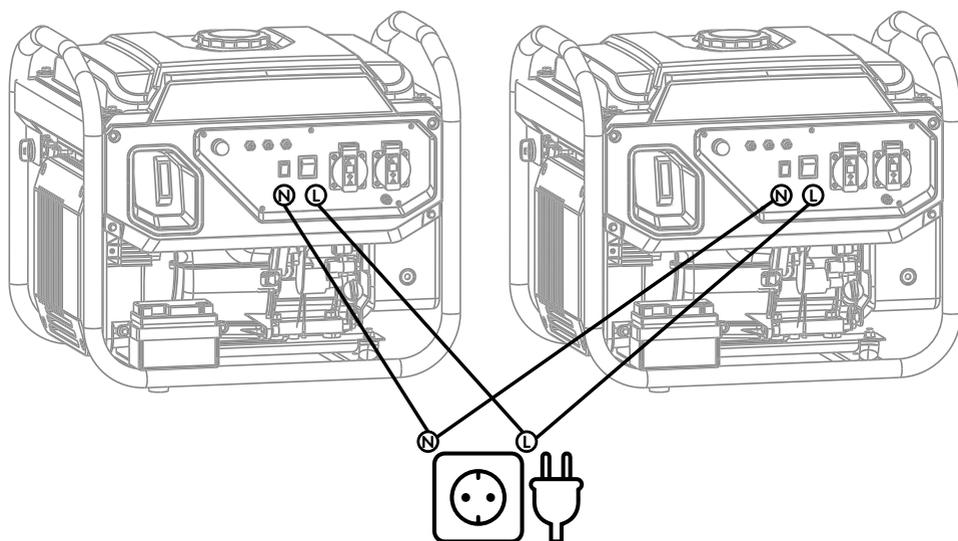
- Открутите защитные пластиковые колпачки клемм.
- Накрутите заголенные концы жил провода на выходные штыри клемм генератора.
- Закрутите до упора пластиковые защитные колпачки.

ВНИМАНИЕ! В случае подключения нагрузок одновременно к розетке 230 В и к клеммам полной мощности суммарная мощность нагрузки не должна превышать максимальную мощность генератора.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать клеммы полной мощности с проводом без подключенного электроприбора, соответствующего требованиям электробезопасности. Присоединение к клеммам провода со свободными концами создает чрезвычайную опасность травмы или летального исхода из-за поражения электрическим током!

Для параллельного соединения генераторов необходимо сделать следующее:

- Приобретите второй инверторный генератор Voxbot с функцией параллельного соединения и подготовьте к работе аналогично первому.
- Соедините клеммы N и L обоих генераторов между собой.
- Подключите потребитель к объединенным клеммам N и L.



ВНИМАНИЕ! Соединять параллельно допускается только 2 генератора!

Примечание! При параллельном подключении происходит небольшая потеря мощности. При подключении генераторов равной мощности потеря составляет до 3% от суммарной мощности, при подключении генераторов разных мощностей потеря от суммарной мощности может достигать 10%.

Экономичный режим (ECO)



Ваш генератор оборудован ECO-режимом. Он позволяет снижать обороты двигателя при небольшой нагрузке (не более 50% от номинальной мощности генератора), а также в случаях, если подключенные приборы потребляют энергию неравномерно, с периодическими отключениями, например, холодильники, компрессоры, обогреватели и т. д.



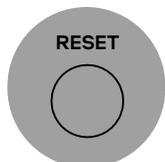
Благодаря экономичному режиму снижается потребление топлива, шум, износ механизмов, продлевается длительность работы на одной заправке.

■ Для включения ECO-режима переведите выключатель ECO в положение ВКЛ. (ON).

Сброс генератора при перегрузке (RESET)

В случае превышения максимальной потребляемой мощности или короткого замыкания сработает автоматическая защита, генератор перестанет выдавать

напряжение в розетку или на клеммы, при этом индикатор рабочего состояния загорается красным.

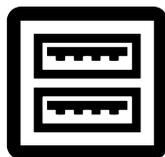


Ваш генератор оборудован кнопкой RESET, которая позволяет перезагрузить инверторный блок без остановки и повторного запуска самого генератора. Это повышает удобство использования, снижает количество запусков двигателя и снижает износ.

Для перезагрузки необходимо сделать следующее:

- Отключите от генератора все приборы.
- Проверьте общую мощность подключенных устройств и уменьшите ее до меньшей или равной номинальной мощности генератора.
- Проверьте электрические кабели и приборы на отсутствие короткого замыкания.
- Нажмите кнопку RESET. После того, как индикатор рабочего состояния снова загорится зеленым, генератор снова готов к работе.

Розетка USB



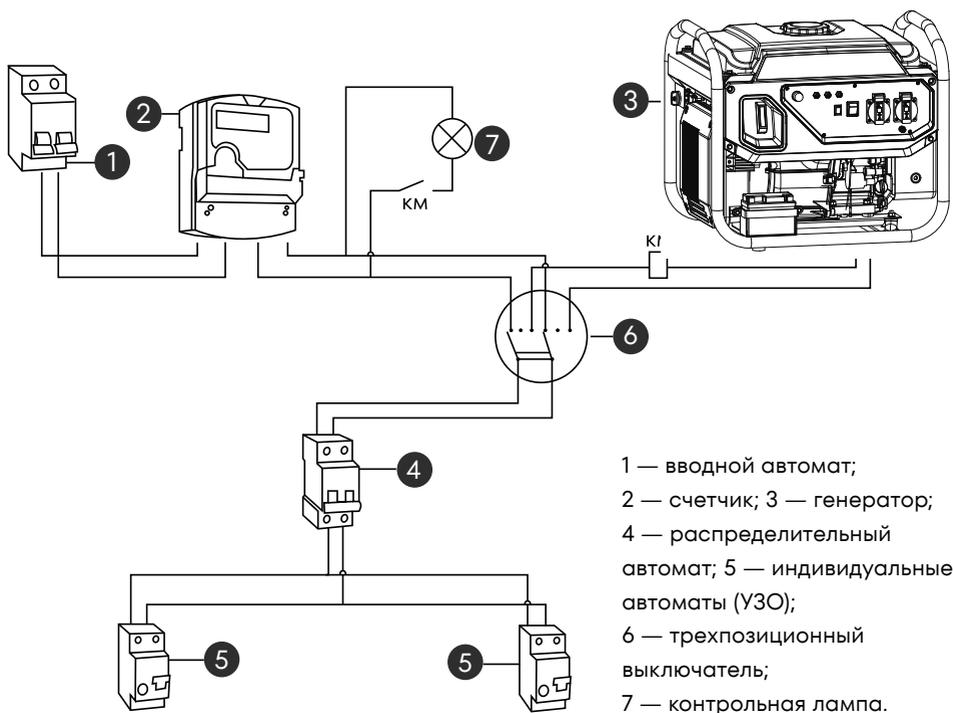
Ваш генератор оборудован розеткой постоянного тока (5 В, 2 А) с выходами USB. Она позволяет заряжать мобильные устройства (смартфоны, планшеты, наушники и т. д.) напрямую от генератора при использовании совместимого зарядного кабеля (приобретается отдельно).

Стационарное подключение

Генераторы мощностью 3 кВт и более можно подключать стационарно в качестве резервного источника энергии в загородном доме, коттедже, квартире, бытовке и т. д. Для стационарного подключения используйте только клеммы полной мощности генератора.

ВНИМАНИЕ! Не используйте стандартные розетки 16А на панели управления генератора, так как суммарный потребляемый ток может превысить максимально допустимый. Это может привести к повреждению розетки и возникновению пожароопасной ситуации.

ВНИМАНИЕ! Запрещено подключать генератор параллельно электросети или другому генератору напрямую. Используйте трехпозиционный выключатель.

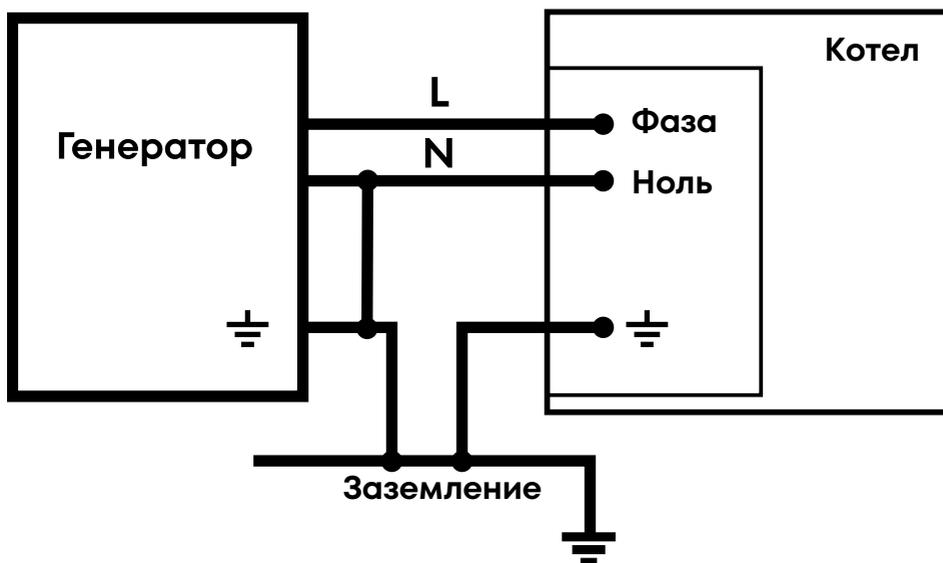


Трехпозиционный переключатель (6) лучше разместить возле генератора (3) для удобства управления. Положения переключателя нужно обозначить как «Сеть» (когда автомат 4 подключен к электросети), «0» (когда автомат 4 не подключен ни к чему) и «Генератор» (когда автомат 4 подключен к генератору). При необходимости перехода на резервное питание сначала запустите сам генератор и дайте ему поработать вхолостую. После того, как генератор прогреется, переведите трехпозиционный переключатель из положения «Сеть» в положение «0» и затем в положение «Генератор». Чтобы генератор не работал впустую после восстановления подачи электроэнергии, сделайте отвод для сигнальной лампы (7) и разместите ее на заметном месте. Лампу лучше подключать через отдельный выключатель КМ, который нужно переводить в положение ВКЛ. после подключения генератора в стационарную сеть.

Если лампа загорелась, значит, магистральная электросеть снова работает, а генератор нужно отключить.

Подключение газового котла

Генераторы Voxbot производятся по схеме с изолированной «нейтралью». Это означает, что на выходе генератора нет «нуля». Большинство современных газовых котлов фазозависимые и требуют подключения по схеме «фаза — ноль». Причина такой особенности заключается в системе контроля пламени горелки.



Для подключения генератора к котлам такого типа нужно:

- Обязательно заземлить генератор через вывод на панели управления, обозначенный знаком .
- Один из выходов генератора соединить с заземлением дома, тем самым сделав «глухо заземленную нейтраль».

В результате на заземленном выходе генератора появится «ноль», на втором выходе «фаза». Электроника котла такое подключение допускает, котел будет работать.

ВНИМАНИЕ! Использование генератора с «занулением» без заземления корпуса небезопасно. При подключении газового котла или другого сложного оборудования к генератору обязательно обратитесь к специалисту.

Подготовка и эксплуатация в зимнее время

Допустимый температурный диапазон эксплуатации генератора: от -30 до $+40$ °С.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации генератора следует различать зимнее и летнее время эксплуатации.

Зимний температурный режим эксплуатации следует вводить при понижении температуры окружающего воздуха ниже $+5$ °С.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение правил эксплуатации генератора в зимнее время может привести к поломкам, на которые не распространяется гарантия производителя.

Запуск

- Генераторная установка состоит из множества различных деталей, в том числе электронных, поэтому обязательное условие перед запуском генератора в зимнее время — выдержать его при температуре не ниже $+10$ °С не менее 1 часа.
- Общая рекомендация по выработке или сливу топлива перед хранением для зимней эксплуатации (если такая предполагается) является обязательным условием.
- Рекомендуется использовать специальные присадки к топливу для бензиновых двигателей, облегчающие запуск и работу в зимнее время.
- При запуске генератора может понадобиться большее количество рывков ручки стартера, особенно после полной смены топлива и долгого простоя генератора при низких температурах.
- Перед запуском необходимо проверить свечу зажигания на повреждения и нагар.

Остановка

- Перед остановкой двигателя отключите все электроприборы от генератора и дайте генератору проработать 3–5 минут без нагрузки. Это охладит альтернатор и уменьшит образование конденсата на альтернаторе и карбюраторе.
- После остановки двигателя потяните за ручку стартера, пытаясь поймать точку максимального сопротивления. В таком положении поршня клапаны закрыты, это уменьшит циркуляцию воздуха внутри ГБЦ и вероятность обледенения клапанов сапуна двигателя.

ВНИМАНИЕ! После остановки генератор необходимо занести в теплое сухое помещение в кратчайшее время. Перегретые части генератора при резком перепаде температур собирают большое количество конденсата, который может привести к поломкам при последующем запуске.

Техническое обслуживание

График обслуживания

Регламент обслуживания	Перед каждым запуском	Первые 20 часов или после 1 месяца	Каждые 50 часов или каждые 3 месяца	Каждые 100 часов или каждые 6 месяцев	Каждые 200 часов или каждый год
Проверка и затяжка крепежных элементов	Проверка креплений				
Топливо	Проверка уровня				
Моторное масло	Проверка уровня и отсутствия подтеканий	Замена	Замена		
Воздушный фильтр (губчатый)		Очистка	Очистка (при необходимости замена)*		
Топливный фильтр (сетка в горловине бака)	Проверка при каждой заправке				
Свеча зажигания				Проверка и регулировка	Замена
Искрогаситель глушителя	Проверка крепления			Чистка	
Топливный кран, топливопровод	Проверка отсутствия подтеканий (при повреждении незамедлительная замена)				Проверка (при необходимости замена)**

Регламент обслуживания	Перед каждым запуском	Первые 20 часов или после 1 месяца	Каждые 50 часов или каждые 3 месяца	Каждые 100 часов или каждые 6 месяцев	Каждые 200 часов или каждый год
Топливный бак					Проверка (при необходимости промывка)**
Тепловые зазоры клапанов ГРМ					Проверка и регулировка**

* Обслуживайте воздушный фильтр чаще при работе в загрязненных условиях.

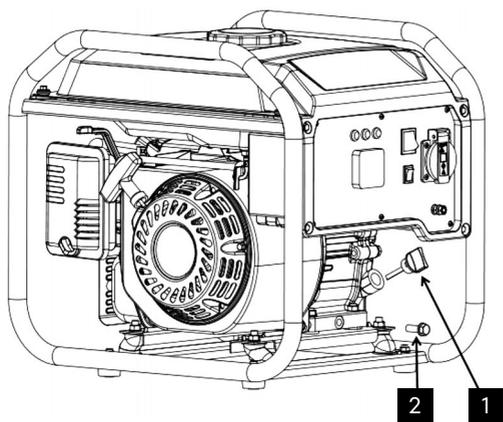
** Производится в специализированном сервисном центре.

Регулярное техническое обслуживание — залог долгой и бесперебойной работы генератора.

- Использованное масло должно быть утилизировано в соответствии с существующими правилами по защите окружающей среды. Не выливайте масло в водостоки, на почву или в открытые водоемы.
- Во время обкатки двигателя не рекомендуется подключать нагрузку более чем 50% от номинальной мощности генератора.

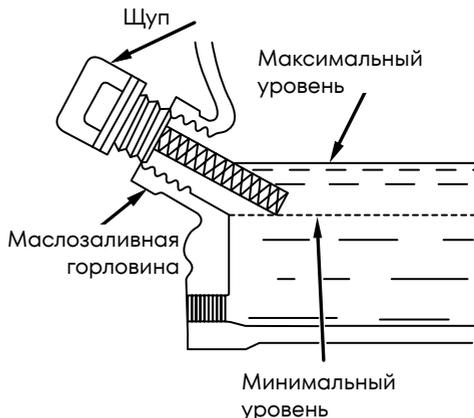
Замена масла

- Установите генератор на ровную поверхность, запустите и прогрейте двигатель 2–3 минуты без подключения электроприборов.
- Заглушите двигатель после прогрева.
- Приготовьте подходящую емкость для сбора масла.
- Открутите крышку-щуп маслозаливной горловины (1) и сливной болт в картере двигателя генератора (2).



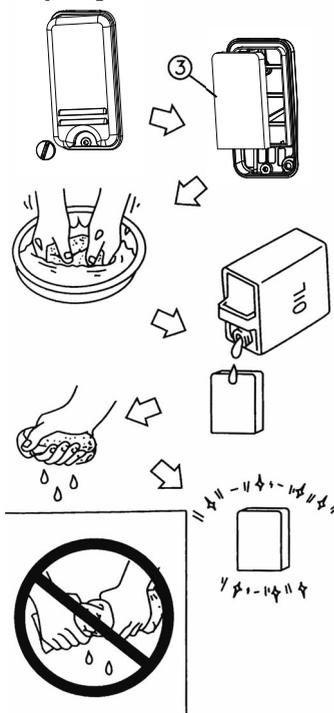
- Слейте масло полностью, утилизируйте его способом, который не повредит окружающей среде.
- Залейте рекомендуемое моторное масло по уровню.
- Закрутите крышку-щуп маслозаливной горловины.

ВНИМАНИЕ! Не выливайте отработанное масло в окружающую среду, утилизируйте его в соответствии с действующими правилами.



Обслуживание воздушного фильтра

- Загрязненный воздушный фильтр препятствует доступу воздуха в карбюратор.
- Очищайте или меняйте воздушный фильтр через каждые 3 месяца или через каждые 50 часов. После 200 часов работы генератора воздушный фильтр необходимо заменить.



- Снимите боковую панель, отвернув крепежные винты.
- Отверните винт и снимите крышку корпуса воздушного фильтра.
- Извлеките фильтрующий элемент и механически очистите его.
- Промойте фильтрующий элемент в мыльном растворе, а затем высушите его.
- Смочите фильтр небольшим количеством моторного масла и, не скручивая его, отожмите лишнее масло. Фильтр должен быть немного промаслен, масло не должно капать с фильтра.
- Установите фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра, чтобы он плотно прилегал к корпусу.
- Закройте крышку воздушного фильтра и закрепите винтом.
- Верните на место боковую панель и затяните крепежный винт.

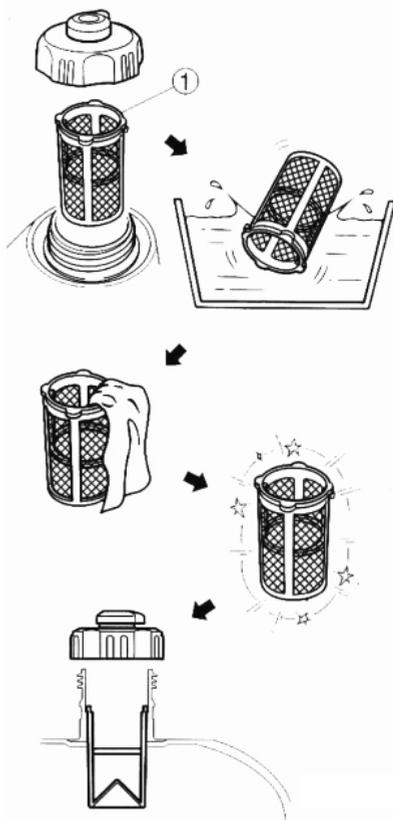
ВНИМАНИЕ! Никогда не запускайте генератор без воздушного фильтра!

Обслуживание топливного фильтра

ВНИМАНИЕ! Бензин чрезвычайно огне- и взрывоопасен! Производите все работы по обслуживанию топливного фильтра только на открытом воздухе, в резиновых перчатках, вдали от любых источников огня, искр и высокой температуры.

Проверяйте топливный фильтр на предмет загрязнений перед каждой заправкой.

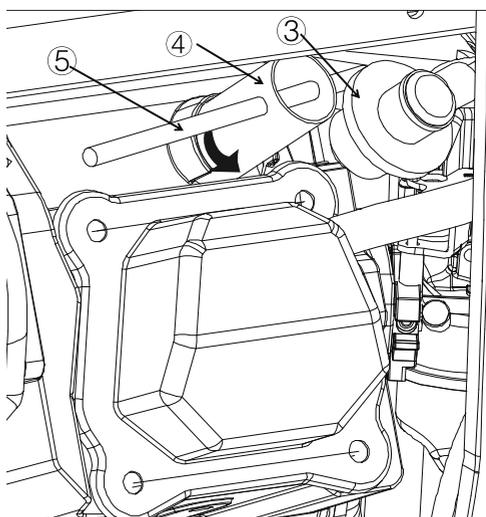
- Открутите крышку топливного бака и извлеките фильтр (1).
- Промойте фильтр в бензине. Выполняйте эту работу в хорошо проветриваемом помещении или в помещении с вытяжкой.
- Убедитесь в целостности фильтра или замените его, если на сетке есть повреждения.
- Протрите фильтр тканью без ворса и установите его обратно.
- Закрутите крышку топливного бака.

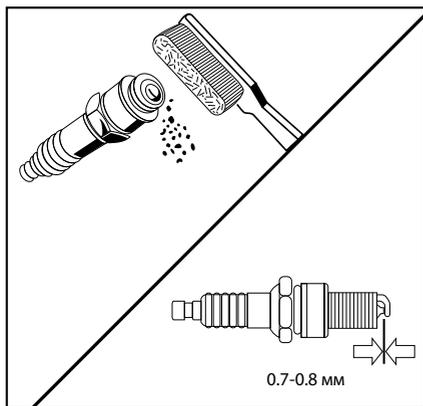


Обслуживание свечи зажигания

Периодически регулируйте искровой зазор свечи и выполняйте очистку нагара.

- Снимите колпачок (3) со свечи зажигания.
- Очистите грязь у основания свечи зажигания с помощью ветоши.
- Выкрутите свечу с помощью свечного ключа (4, 5).
- Осмотрите свечу. Если изолятор свечи имеет повреждения, то свечу необходимо заменить. При дальнейшем использовании свечи зажигания очистите ее от нагара с





помощью жесткой щетки.

- Убедитесь, что уплотнительное кольцо свечи зажигания установлено ровно.
- После установки свечи зажигания закрутите ее так, чтобы плотно зажать уплотнительное кольцо. При установке новой свечи поверните ее на 1/2 оборота сильнее, после того как уплотнительное кольцо было полностью прижато. При установке уже работавшей свечи поверните ее с усилием на 1/8–1/4 оборота после того, как уплотнительное кольца было полностью прижато.

Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Двигатель не запускается или глохнет	Выключатель двигателя находится в положении Выкл.	Установите выключатель в положение Вкл.
	Нет топлива	Заправьте топливный бак
	Недостаточный уровень масла	Проверьте уровень моторного масла и добавьте его при необходимости
	Нет искры	Проверьте межэлектродный зазор свечи. Очистите свечу от нагара. Замените свечу при необходимости
	Закрыт топливный кран	Поверните рычаг топливного крана в положение Вкл.
	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра	Очистите или замените фильтрующий элемент
Генератор не выдает напряжение	Сработала защита	Определите и устраните причину срабатывания и нажмите кнопку RESET
	Некачественное подключение оборудования	Проверьте провода, кабели, разъемы на предмет поврежденных
	Поломка электрической части генератора	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель генератора останавливается при подключении нагрузки	Перегрузка генератора	Проверьте суммарную мощность подключенной нагрузки
	Короткое замыкание цепи	Проверьте цепи подключения и оборудование

Примечание! Генератор должен запускаться примерно один раз в две недели и работать не менее 20 минут.

Если генератор не будет использоваться в течение двух месяцев или более, следуйте инструкции по длительному хранению генератора.

Критерии предельного состояния

Состояния, при которых дальнейшая эксплуатация изделия невозможна или нецелесообразна с экономической точки зрения, являются критериями его предельного состояния. Например, износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей могут привести к невозможности устранения проблем в условиях специализированных сервисных центров с использованием оригинальных деталей, а также ремонт может быть экономически нецелесообразным.

Транспортировка, хранение, срок службы и гарантия

Транспортировка

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ и с обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

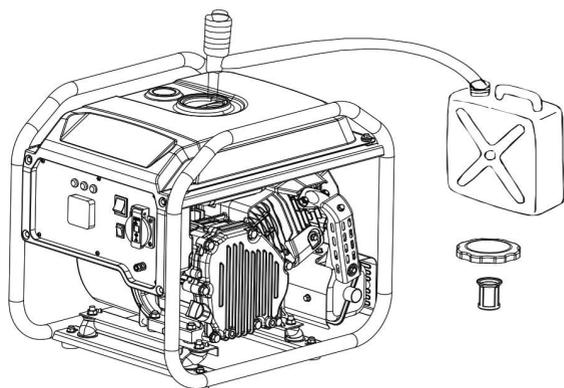
ВНИМАНИЕ! Необходимо соблюдать особую осторожность при погрузке или разгрузке генератора.

- Используйте соответствующее подъемное оборудование и технику.
- Убедитесь, что вблизи генератора нет людей, которые не задействованы в погрузочно-разгрузочных работах.
- При транспортировке поднимайте генератор на достаточную высоту.
- Закрепите генератор на транспортном средстве во избежание его опрокидывания.

Подготовка к длительному хранению

ВНИМАНИЕ! Дополнительно после эксплуатации в зимнее время выдержать неработающую генераторную установку при температуре не ниже +10 °C не менее 1 часа.

Перед консервацией генератора на срок более чем 2 месяца необходимо осуществить

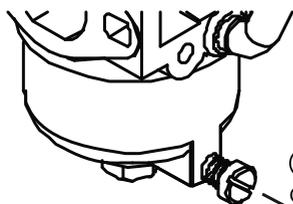


следующие мероприятия:

- Убедитесь, что выбрано место хранения без чрезмерной влажности и пыли.
- Слейте топливо из топливного бака в соответствующий контейнер. Если пролили топливо, сразу протрите.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не остановится до выработки топлива. Дождитесь, пока

двигатель остынет, прежде чем продолжать консервацию.

- Установите топливный кран в положение ВЫКЛ. Выключатель двигателя поставьте в положение ВЫКЛ.



① Сливной винт карбюратора

- Слейте топливо из карбюратора в соответствующий контейнер, ослабив сливной болт (1) на поплавковой камере карбюратора. При незакрученном сливном болте карбюратора снимите колпачок свечи зажигания и дерните рукояткой ручного стартера 3–4 раза, чтобы выработать бензин из топливного насоса.

- Затяните сливной болт карбюратора.
- Установите колпачок свечи зажигания на свечу зажигания.
- Слейте моторное масло из двигателя генератора.

Выполните следующие действия для защиты цилиндра, поршневого кольца и т. д. от коррозии:

- Снимите свечу зажигания, налейте примерно одну столовую ложку чистого моторного масла SAE 10W-30 или 10W-40 в отверстие для свечи зажигания и снова установите свечу зажигания.
- Медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент положение поршня соответствует такту сжатия, впускной и выпускной клапаны будут закрыты.
- Очистите внешнюю поверхность генератора.
- Генератор должен оставаться в вертикальном положении при хранении, транспортировке или эксплуатации.

Срок службы

Срок службы изделия — 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. По истечении срока службы или исчерпания установленного ресурса использовать инструмент не рекомендуется. Утилизируйте его в соответствии с экологическими нормами и правилами.

Гарантия

Гарантийный срок на изделие длится год (12 месяцев) и начинает действовать со дня передачи товара потребителю.

Утилизация



Инструменты, помеченные символом, показанным на изображении, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Инструмент и комплектующие узлы сделаны из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов. Чтобы не загрязнять окружающую среду, после истечения срока службы мы рекомендуем отнести инструмент в пункт приема металлолома и пластика.



Дата производства указана на изделии

Изготовитель: Lutian Machinery Co., Ltd

Адрес изготовителя: No. 1, Lutian Road, Hengjie Town, Luqiao District, Taizhou, Zhejiang, China

Произведено в Китае

Импортер и организация, принимающая претензии покупателей на территории РФ:

ООО «Маркет.Трейд», 121099, Россия,

г. Москва, Новинский б-р, д. 8